Santa Clara of Assisi Catholic Parish

321 Calumet Ave., Dallas, TX 75211
Office 214-337-3936 | Fax 214-333-9148
www.santaclaracatholicchurch.org info@santaclararcc.org

Pastor
Rev. Paolo Capra

Parochial Vicar
Rev. Ángel Torres Estrada

2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus looked at him and said, "You are Simon the son of John;
you will be called Cephas" – which is translated Peter.

Jn 1:42

Jesús fijando en él la mirada, le dijo: "Tú eres Simón, hijo de Juan.
Tú te llamarás Kefás" (que significa Pedro, es decir 'roca').

Jn 1, 42

2° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

CELEBRATION OF THE MASS
CELEBRACIÓN DE LA MISA

WEEKEND MASSES/*MISAS DE FIN DE SEMANA*

Saturday Vigil/Sábado Misa de Vigilia

5:00 p.m. *Español*
7:00 p.m. *Español Neo-Catecumenado*

Sunday/*Domingo*

8:30 a.m. *Español*
10:30 a.m. *Bilingue*
12:30 p.m. *English*
2:30 p.m. *Español*
5:30 p.m. *Español*

WEEKDAY MASSES/*MISAS DURANTE LA SEMANA*

Monday-Friday/*Lunes-Viernes*

7:00 p.m. *Spanish/Español*

CONFESSIONS/*CONFESIONES*

Monday-Friday/*Lunes-Viernes* 6:00 p.m. - 6:45 p.m.

OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA

Monday-Thursday / *Lunes-Jueves*

9:00 a.m.-5:30 p.m.

Closed Daily/*Cerrado Diariamente* - 12:30p.m. -1:30 p.m.

Friday/*Viernes*: 9:00 a.m.-1:00 p.m.

SACRAMENT OF BAPTISM
SACRAMENTO DEL BAUTISMO

English Baptisms are the second Saturday of the month at 9:00a.m. Come to the Parish Office at least 1 month before the baptism date to set aside date

Los próximos bautismos en español serán los dos últimos sábados del mes a las 9:00a.m. Venir a la Oficina Parroquial por lo menos 1 mes antes de la fecha de Bautizo para aparta fecha.

SACRAMENT OF MARRIAGE
SACRAMENTO DE MATRIMONIO

Contact the Parish Office for an appointment 8 months prior to the approximate date.

All must fulfill Diocesan and Parish requirements.

Please, DO NOT fix the wedding date before agreeing with the Priest.

Llame a la Oficina Parroquial para una cita con 8 meses de anticipación de la fecha aproximada de la boda.

Todos deben cumplir los requisitos de la Diócesis y de la parroquia. Por favor, NO fijen la fecha de la boda antes de concordarla con el Sacerdote.

ANNOINTING OF THE SICK/
UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Please call the Parish Office. *Por favor llame a la Oficina Parroquial.*

2° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Jesús miró fijamente a Simón y le dijo: "Tú eres Simón, hijo de Juan, pero te llamarás Kefas" (que quiere decir Piedra).
Jn 1, 42

Lecturas por la Semana del 17 de Enero de 2021

Domingo	**Segundo Domingo del Tiempo Ordinario** 1 Sam 3, 3b-10. 19; Sal 39, 2 y 4ab. 7. 8-9. 10; 1 Cor 6, 13c-15a. 17-20; Jn 1, 35-42
Lunes	Heb 5, 1-10; Sal 109, 1. 2. 3. 4; Mc 2, 18-22
Martes	Heb 6, 10-20; Sal 110, 1-2. 4-5. 9 y 10c; Mc 2, 23-28
Miércoles	**San Fabián, Papa y Mártir; San Sebastián, Mártir** Heb 7, 1-3. 15-17; Sal 109, 1. 2. 3. 4; Mc 3, 1-6
Jueves	**Memoria de Santa Inés, Virgen y Mártir** Heb 7, 25—8, 6; Sal 39, 7-8a. 8b-9. 10. 17; Mc 3, 7-12
Viernes	**Día de Oración por la Protección Legal de los Niños No Nacidos** Heb 8, 6-13; Sal 84, 8 y 10. 11-12. 13-14; Mc 3, 13-19
Sábado	**San Vicente, Diácono y Mártir; Santa Mariana Cope, Virgen** Heb 9, 2-3. 11-14; Sal 46, 2-3. 6-7. 8-9; Mc 3, 20-21

SUNDAY COLLECTION

Week of January 9th - 10th 2021

SUNDAY COLLECTION: $5,093.00
BUILDING FUND: $728.00
MASS ATTEDANCE: 897

December 2020 Online giving/Credit Card

SUNDAY COLLECTION: $7,393.39
BUILDING FUND: $1,882.00

Please be more generous to our Parish.

"Each of you should give what you have decided in your heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver". 2 Corinthians 9:7

Sigamos siendo generosos para nuestra parroquia.

"Cada uno dé como propuso en su corazón: no con tristeza, ni por necesidad, porque Dios ama al dador alegre"
2 Corintios 9:7

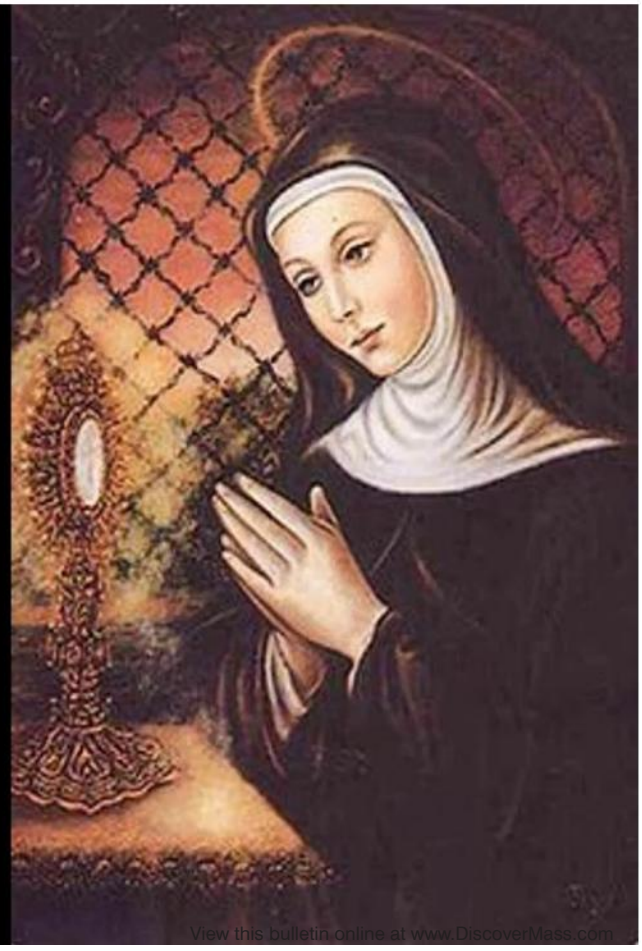
Thank You!

Mass Intentions/ Intenciones de Misas

Sábado 16 de enero de 2020
5:00 PM – Acción de Gracias Familia Orozco Favela
Domingo 17 de enero de 2020
8:30 AM – †José Francisco Hernández
10:30 AM – Maricela Sánchez
12:30 AM – Parishioner of Santa Clara
2:30 PM – †Jorge Llanos
5:30 PM – †Isela Barboza
Lunes 18 de enero de 2020
7:00 PM – Acción de Gracia Familia Orozco González
Martes 19 de enero de 2020
5:00 PM – †Salvador Velázquez
Miércoles 20 de enero de 2020
7:00 PM – †Sebastiana Torres López
Jueves 21 de enero de 2020
7:00 PM – Parroquianos de Santa Clara
Viernes 22 de enero de 2021
7:00 PM – †Fernando Palmer

Por favor oremos por los enfermos de nuestra Parroquia:
Please pray for the sick and suffering of our parish:
Elsa Campos, Ricardo Jaramillo, Enrique Rocha, Alejandrina Flores, Maricela Sánchez, Jesús Lucatero, Cristina Rodríguez, Ana Narváez, Evelyn Beltra, Emily Naranjo y por todos los enfermos de la Pandemia

La Comunidad Parroquial de Santa Clara les invita a una noche de ADORACIÓN Y EXPOSICIÓN DEL SANTISÍMO SACRAMENTO empezando el jueves 21 de enero después de la Santa Misa de 7PM hasta la 8AM del vienes 22 de enero.



View this bulletin online at www.DiscoverMass.com

Queridos feligreses de Santa Clara, paz en Cristo.

Al entrar en el tiempo ordinario, después de la hermosa onda de la Navidad, concentrémonos un poco en un tema que es muy importante hoy en día, y que ha estado fuertemente presente en la enseñanza del Papa Benedicto y ahora aún más en el Papa Francisco. Hablo de la doctrina social de la iglesia católica. Es parte de la teología moral y se refiere a toda la cuestión social, la paz y la justicia, en vista de una renovación global de la vida humana en la tierra, según el espíritu del Evangelio y de todo el sentido de nuestra vida terrenal, que reside en la redención elaborada por Jesucristo.

Sabemos, o debemos saber que toda la dirección y el significado de la vida humana consiste en la continuación de la vida humana en la eternidad, que da gloria al Dios trinitario revelado a nosotros en Jesús de Nazaret. Este significado tiene una consecuencia inmediata en la Misión de la Iglesia, que es principalmente la salvación de las almas. Cuando decimos esto nos referimos con certeza a la salvación de toda la persona, el cuerpo y el alma para la eternidad (ya que sabemos por fe que el cuerpo será levantado en el último día), pero necesitamos enfatizar la primacía de la realidad espiritual sobre el material. Por lo tanto, cuando hablamos de asuntos sociales, paz, justicia, solidaridad, etc. lo hacemos siempre con la mirada fija en el cielo, y relacionando todas las realidades terrenales con ese destino final que da plenitud a nuestra existencia humana.

El ser humano está hecho de cuerpo y alma unidos, pero con la muerte física el cuerpo deja de vivir; mientras que el alma es inmortal porque es espiritual y no física ni material. Sin embargo, también hay una segunda muerte, que es la muerte espiritual: que consiste en la situación del infierno, que significa una separación eterna de Dios, lo cual es la vida misma. De esa muerte sabemos con certeza que Satanás y todos los demonios están condenados a ella y no pueden volver; están eternamente condenados a esa horrible realidad. También nosotros, los seres humanos, podemos incurrir en ella por nuestra libertad, si la usamos para rebelarnos constantemente contra Dios y su voluntad y misericordia amorosas.

Dicho esto, mi punto es: sin duda tenemos que cuidar de la realidad física y terrenal de esta vida temporal actual, pero la prioridad y la primacía es -y tiene que ser siempre- el cuidado del lado espiritual de nuestro ser, que es el alma, para que, salvando ella, también toda la persona sea salvada, alma y cuerpo (y este último se volverá a unir con el alma en el último día, cuando Cristo regresará en gloria, y habrá el juicio universal y la resurrección de los cuerpos). Por lo tanto, aunque la misión de la Iglesia incluye el cuidado equilibrado de las realidades terrenales y sociales, estas realidades nunca serán bien atendidas si no cuidando primero de la realidad espiritual!

Por lo tanto, cuando hablamos de hacer caridad, hablamos primero de Jesús perdonando los pecados de la humanidad; cuando hablamos de educación, hablamos primero de comunicar la buena nueva de la victoria de Cristo sobre la muerte, y la formación catequética que la explica en todos sus aspectos; cuando hablamos de justicia social y paz hablamos primero de la comunión que proviene del sacrificio amoroso de Cristo en la Eucaristía! No podemos poner en primer lugar lo que es segundo: el segundo es necesario, pero se basa en el primero. Por lo tanto, la misión de la iglesia no puede ser una justicia social y una paz vaga y fundada en si misma, sino fundada solo y totalmente en la experiencia del amor de Dios. Es por eso que la misión principal de la iglesia es comunicar y transmitir esta experiencia de Dios: de ella todo lo demás viene, no de la manera opuesta. Concretamente: en la misión evangelizadora, catequizadora y sacramental de la iglesia, todas las demás actividades, como la educación y las actividades de caridad, son importantes y necesarias, pero deben dejar la prioridad y la guía a las primeras, y convertirse en su buen resultado, no en la fuente principal. En una parroquia, por lo tanto, las actividades pastorales, catequéticas y litúrgicas-sacramentales son siempre prioritarias sobre todo lo demás. Cuando invertimos el orden, la vida espiritual se pone en un grave riesgo, y en consecuencia toda la vida de los hombres y las mujeres.

- Paz y bien, Padre Paolo

Dear parishioners of Santa Clara, peace in Christ.

As we enter the ordinary time, after the beautiful tide of Christmas, let us focus a bit on a theme that is very important nowadays, and that has been strongly present in the teaching of pope Benedict and now even more in pope Francis. I am speaking about the social doctrine of the catholic church. It is a part of the moral theology and it regards the whole social question, peace and justice, in the view of a global renewal of human life on earth, according to the spirit of the Gospel and the whole meaning of our earthly life, which resides in the redemption worked out by Jesus Christ.

We know, or we should know that the whole direction and meaning of human life consists in the continuation of human life in eternity, which gives glory to the Trinitarian God revealed to us in Jesus of Nazareth. This meaning has an immediate consequence on the Mission of the Church, which is primarily the salvation of the souls. When we say this we mean for sure the salvation of the whole person, body and soul for eternity (since we know by faith that the body will be raised up on the last day), but we need to stress the primacy of the spiritual over material reality. Therefore, when we speak of social matters, peace, justice, solidarity, etc. we do it always with our glance fixed on heaven, and relating all the earthly realities to that final destination which gives fullness to our human existence.

Human being is made of body and soul united, but with physical death the body stops living; while the soul is immortal because it is spiritual and not physical nor material. There is also however a second death, which is the spiritual death: that consists in the situation of hell, meaning an eternal detachment from God who is life itself. Of that death we know for sure that Satan all demons are condemned to it and cannot come back; they are eternally condemned to that horrible reality. Also we human beings can incur in it by our freedom, if we use it to rebel constantly against God and his loving will and mercy.

Having said this, my point is: surely we need to take care of the physical and earthly reality of this present temporal life, but the priority and the primacy it is - and it has to be always - the care for the spiritual side of our being, which is the soul, so that, by saving it also the whole person will be saved, soul and body (and this last one will be re-united with the soul on the final day, when Christ will come back in glory, and there will be the universal judgment and resurrection of the bodies). Therefore, even If the mission of the Church includes the balanced care of earthly and social realities, these realities will never be taken care really well if not by taking care first of the spiritual reality!

So, when we speak of doing charity, we speak first of Jesus forgiving the sins of humanity; when we speak of education, we speak first of communicating the good news of the victory of Christ over death, and the catechetical formation that explains it in all its aspects; when we speak of social justice and peace we speak first of the communion that comes from the loving sacrifice of Christ in the Eucharist! We cannot put first what is second: the second is necessary, but it is founded on the first. So, the mission of the church, cannot be a social justice and peace just by itself, but only founded in the experience of the love of God. That's why the primary mission of the church is to communicate and transmit this experience: from it everything else is coming, not the opposite way. Concretely: In the evangelizing, catechizing, and sacramental mission of the church, all the other activities, like school ad charities activities are important and necessary but they need to leave the lead to the first, and become their good result, not the primary source. In a parish, therefore, the pastoral, catechetical and liturgical-sacramental activities are always priority over everything else. When we invert the order, the spiritual life is put in a serious risk, and consequently the whole life of men and women.

- Peace and good, Fr. Paolo

Hemos empezado con el nuevo año con nuevo horario de misas dominicales:

We have started the new year with a new Sunday Mass Schedule:

Misa de Vigilia del Sábado/
Saturday Vigil Mass

5:00pm Español
7:00pm Español, Neocatecumenado

Misas dominicales/Sunday Masses

8:30am Español
10:30am Bilingue
12:30pm English
2:30pm Español
5:30pm Español

SANTA CLARA OF ASSISI

"Catholic education is above all a question of communicating Christ, of helping to form Christ in the lives of others."

St. John Paul II

Contact Maria Mercado in the school office to find out how **your child** can have a Catholic education at Santa Clara Catholic Academy.
(214) 333-9423

- Pk3-8th Grades
- Dual Language Program (Grades K-5)
- After School Care
- Out Door Classroom
- Financial Assistance

"La educación Católica es sobre todo una cuestión de comunicar a Cristo, de ayudar a formar a Cristo en la vida de los demás" St. John Paul II

Comuníquese con María Mercado a la oficina de la escuela para informarse de cómo sus hijos/as puede obtener una educación Católica en Santa Clara Catholic Academy

- De Pk3-8vo. Grado
- Programa de Lenguaje Dual (Grados K-5)
- Cuidado Después de Escuela
- Clases al aire libre
- Asistencia financiera

Temporada de Impuestos

Si necesita una carta del estado de cuenta de sus contribuciones a la Iglesia, llame a la oficina o visite en persona para solicitar una copia.

Tax Season

If you need a statement of your Contributions made to the Church, please call or stop by the office to request a copy.

Tenemos Cirios Pascuales, veladoras, biblias y Catecismos de la Iglesia Católica disponibles en la oficina Parroquial. Para mas información, favor de pasar a la oficina o llamar por teléfono.

There are Paschal Candles, candles, bibles and Catechism of the Catholic Church available in the Parish office. For more information, please stop by the office or call by phone.

Busque "GIVE PLUS +" en la tienda de aplicaciones de iTunes o en la tienda de Google Play y descargue la aplicación gratuita. Busque nuestra parroquia ingresando Santa Clara Catholic Church y cree su cuenta. O envíe un mensaje de texto al (214) 945-2653 e ingrese la cantidad que desea donar con el símbolo $ y luego siga el método de instrucciones a través de la base de datos segura. O escanee este código.

Search "GIVE PLUS+" in the iTunes App Store or Google Play Store and download the free app. Search for our parish by entering Santa Clara Catholic Church and create your account. Or Text (214) 945-2653 and input the amount you wish to donate with the $ symbol then follow the instruction method through the secure database. Or scan this code.

View Our Parish Supporters at www.DiscoverMass.com

FORMACIÓN DE FE
FAITH FORMATION

Número de teléfono de la oficina:
Office phone number:
214-451-2152

Horario de Oficina de Formación de Fe
(Faith Formation Office Hours)
Lunes y Jueves
(Monday and Thursday)
10:00AM - 5:30PM
Martes y Miércoles
(Tuesday and Wednesday)
9:00AM - 5:30PM
Viernes (Friday)
Cerrado - Closed

Santa Clara of Assisi Catholic Parish

Requirements to enter the Church

Requisitos para entrar al la Iglesia

- **Use a face mask/** ***Usar tapabocas***

Practiquemos el distanciamiento social manteniéndonos al menos a 6 pies de otras personas por familia. Si padece uno de los siguientes síntomas de enfermedad, le pedimos que se abstenga de venir a la iglesia: Tos, fiebre, dolor muscular, dolor de garganta, dificultad al respirar, perdida de olfato o gusto, escalofríos. Siguiendo las regulaciones de la CDC, Santa Clara esta tomando las precauciones contra el coronavirus: Mascaras, distancia social, desinfección después de la celebración de la misa, prueba de temperatura, desinfección de manos. Siéntanse seguros que la Iglesia esta haciendo todo lo posible para que nuestros feligreses estén seguros.

Let us practice social distancing by staying at least 6 feet from other people per family. If you have one of the following symptoms of ill-ness, we ask that you refrain from coming to church: Cough, fever, muscle pain, sore throat, shortness of breath, loss of smell or taste, chills. Following the regulations from de CDC, Santa Clara is taking all the precautions against the coronavirus: Masks, social distancing, disinfecting after the celebration of Mass, temperature check and hand disinfection. Feel sure that the Church is doing everything possible so that our parishioners are safe.

Your Church is closer than you think...
Bulletins
Directions
Mass Times
Local Businesses
Visit DISCOVERMASS.com

Damian Garcia, MD
FAMILY MEDICINE
Affordable Care for Uninsured
Ages 8 & Up • NFP & Fertility Support
Charlton Professional Building II
3450 W. Wheatland Rd., Ste. 235
972-224-1122 • www.dgarciamd.com

Anna's Boutique 469.399.6798
Ropones y trajes de bautismo y vestidos de fiesta para ninas
4444 W. Illinois Ave Ste. 136 Dallas, Tx 75211

ONTIVEROS FURNITURE
3004 W. Davis • (214) 339-0235
estafeta MENSAJERIA Y PAQUETERIA

catholicmatch® Texas
CatholicMatch.com/goTX

GONZALEZ
FUNERAL HOME & CREMATORY
214-630-5341
Dignity Memorial
LIFE WELL CELEBRATED
3050 N Stemmons Fwy
Dallas
GonzalezFuneralHome.com

Sterling Lewis Funeral Home
972-298-4444
www.SterlingLewisFuneralHome.com
Catholic Family Owned Since 1941
3906 West Camp Wisdom Rd., Ste. 103

© 2021 DIOCESAN

See your savings add up.

Maviela Medrano
214-467-5025
4444 W Illinois Ave, Ste 140, Dallas, TX 75211
469-729-8939
10121 Lake June Rd., Ste 103, Dallas, TX 75217
214-446-5454
2634 S Carrier Pkwy Ste 105, Grand Prairie, TX 75052
mavielamedrano@allstate.com

Allstate. You're in good hands.
Auto Home Life Retirement

Insurance and coverages subject to terms, qualifications and availablility. Allstate Property and Casualty Insurance Co., Allstate Fire and Casualty Insurance Co., Allstate Insurance Co., Allstate Texas Lloyd's, Allstate Indemnity Co., Allstate Vehicle and Property Insurance Co., Northbrook, Illinois © 2010 Allstate Insurance Co. 81356

Don Miguel's Mexican Restaurant
BYOB
Mariscos-Mole
Fajitas y Mas
Homemade Tortillas
Parishioner
469-872-1962
4909 S. Cockrell Hill

Superior Solutions
Staffing Service Inc.
Immediate Openings
- Packers
- Mail Sorters
- Forklift Operators
- General Labor

Requirements
- Must be able to work Overtime
- Must be Dependable
- Must be able to lift up to 50 lbs.
- Must be able to stand for long periods of time.

For more info call or stop by:
2221-B East Division, Arlington, TX
817-522-0212

ANTIGUA ASEGURANZA
2510 S. Beltline Rd. Ste. 106
Gladys, Licenciada de Aseguranzas
1-833-777-2242 o **682-250-0282**
Hacer cita directamente conmigo
aaiainsu@gmail.com
AUTO, HOGAR, COMERCIAL

LAW OFFICES OF VINCENT & ASSOCIATES
972-863-7320
8700 N. Stemmons Fwy, Ste. 434, Dallas

TEJANO LEGACY INSURANCE
Auto | Casa | Comercial | Moto | Vida
No Licencia? No Problema!
¡llame hoy para un estimado GRATIS!
108 W. Fairmeadows Dr., Ste. A, Duncanville, TX
469-868-6351 **469-868-6352**

$9 SHIRT SALE
EVERY SHIRT! LIMITED TIME!
diocesan.com/shop

DURANGO MOTORS
TOMAS RIVAS
PARISHIONER
COMPRE AQUI - PAGUE AQUI
1311 FORT WORTH AVE, DALLAS, TX
817-543-2694

Baños portatiles para toda ocasion

WARRIORS PORTABLE SERVICE INC.
469-386-7392
Jesus Rico
Parishioner

myParish
The App for Catholic Life Every Day
www.myParishApp.com
Available for Apple and Android

VERA'S BAKERY
Pan Mexicano-Pasteles
Sat. & Sun. Menudo
Tues.-Sat. 6-7 • Sun. 6-4
932 W. Davis
214-943-2167

Juan Munoz, Parroquiano
Realtor/Mortgage Specialist
- Compra y Venta de Casas Y Terrenos
- Refinanciamiento Hipotecarios
- Servicios de Cambio de Titulo de Vivienda
- Prestamos con permiso de trabajo o ITIN

La experiencia hace la diferencia
469-615-7578 Llama hoy para un cita

PBC
Instalación y Reparación Aire Acondicionado y Calefacción

Rodrigo Perez
Dueño/Operador
Estimados Gratis
Trabajo Garantizado
Servicio en Todo el Metroplex
469.767.3890

BEAR CREEK FAMILY DENTISTRY™
Complete Family Dental Care
Most Insurance Accepted • Financing Available
General Dentistry • Pediatric Dentistry
Orthodontics • Oral Surgery
214-333-3100
4470 W. Jefferson Blvd.
Suite 500

HUGHES FUNERAL HOMES
THREE GENERATIONS OF SERVICE
Oak Cliff Chapel
400 E. Jefferson Blvd.
214-946-5133

© 2021 DIOCESAN

DIOCESAN ▼ For Advertising Information CALL 1-800-633-1122 Online at Diocesan.com/Business 5479